



## Notice d'installation et de mise en service

**SYCLOPE**  
Electronique

Décomposition de la documentation

- ▶ Partie 1 : Notice d'installation et de mise en service
- Partie 2 : Notice de programmation

**Informations générales :**

**SYCLOPE Electronique 2015**<sup>®</sup> Notice du 01/12/2015 Rev 2

Analyseurs/Régulateurs professionnels pour piscine semi-publique.

**Gamme INDIG'O**<sup>®</sup>

Partie 1 : Notice d'installation (Ref : DOC0100)

Editeur :



**SYCLOPE Electronique S.A.S.**

Z.I. Aérople pyrénées

Rue du Bruscos

64 230 SAUVAGNON - France –

Tel : (33) 05 59 33 70 36

Fax : (33) 05 59 33 70 37

Email : [syclope@syclope.fr](mailto:syclope@syclope.fr)

Internet : <http://www.syclope.fr>

© 2015 by SYCLOPE Electronique S.A.S.

Sous réserve de modifications

---

I.	Généralités.....	4
1)	Domaines d'application .....	4
2)	Utilisation du document .....	5
3)	Signes et symboles.....	5
4)	Stockage et transport .....	6
5)	Packaging .....	6
6)	Garantie .....	6
II.	Consignes de sécurité et d'environnement.....	7
1)	Utilisation de l'équipement .....	7
2)	Obligations de l'utilisateur .....	7
3)	Prévention des risques.....	7
4)	Identification et localisation de la plaque signalétique .....	8
5)	Elimination et conformité .....	9
III.	Caractéristiques techniques et fonctions.....	10
1)	Caractéristiques techniques.....	10
2)	Fonctions principales .....	11
3)	Paramètres et échelles de mesure .....	12
IV.	Installation et branchements .....	13
1)	Conditions d'installation .....	13
2)	Installation murale .....	13
3)	Ouverture/Fermeture de la porte transparente .....	14
4)	Ouverture/fermeture du cache-borniers .....	14
5)	Identification des branchements électriques.....	15
6)	Changement du fusible interne de la sortie $P_{1\text{Dosage}}$ .....	16
7)	Branchements de l'alimentation primaire $X_{1\text{Secteur}}$ .....	17
8)	Branchements du relais de puissance auto-alimenté $P_{1\text{Dosage}}$ .....	17
9)	Branchements du relais libre de potentiel $R_{1\text{Alarme}}$ .....	17
10)	Branchements de l'entrée de mesure $I_{\text{In}1\text{Capteur}}$ ou $J_{1\text{Capteur}}$ .....	18
11)	Branchements de la sortie analogique $I_{\text{OUT}1}$ .....	18
12)	Branchements de l'entrée de contrôle à distance $K_{1\text{Pause}}$ .....	19
V.	Présentation de l'interface homme/machine .....	20
1)	Clavier .....	20
2)	Ecran permanent, pictogrammes et messages.....	21
3)	Détails des alarmes .....	22
VI.	Mise en service.....	23
VII.	Entretien et maintenance. ....	24
VIII.	Certificat de conformité CE.....	25

## I. Généralités

### 1) Domaines d'application

L'analyseur/régulateur de la gamme **SYCLOPE INDIG'O®** que vous venez d'acquérir est un appareil électronique pour la gestion des eaux de loisir. Il a été étudié et construit pour répondre spécifiquement à ce type application.

Sa remarquable faculté d'adaptation aux différentes configurations de bassin lui permet d'être installé dans tous les milieux difficiles où la maîtrise du traitement de l'eau et la régulation sont déterminantes.

Conçus en fonction des besoins de l'exploitant, les appareils de la gamme **SYCLOPE INDIG'O®** sont dotés d'une seule voie de mesure pour des capteurs spécifiques aux traitements des eaux de piscine. Il est équipé de fonction d'alarmes et de régulation permettant le contrôle et la surveillance du paramètre mesuré.

La simplicité de fonctionnement des **SYCLOPE INDIG'O®**, la convivialité et la technicité de ces équipements vous feront profiter pleinement de leurs nombreuses possibilités. Elles vous garantiront un parfait contrôle et une parfaite surveillance de la qualité de l'eau de votre piscine.

Vous trouverez dans les instructions qui vont suivre, toutes les informations nécessaires à l'installation, l'utilisation et l'entretien de votre nouvel équipement.

- Installation
- Caractéristiques techniques
- Instructions pour la mise en service
- Conseils de sécurité

Si vous souhaitez recevoir de plus amples informations ou si vous rencontrez des difficultés qui n'ont pas été spécifiées dans ce manuel, contactez rapidement votre revendeur habituel ou adressez-vous directement au service technique de notre établissement SYCLOPE Electronique S.A.S.. Nous ferons le nécessaire pour vous aider et vous faire profiter de nos conseils ainsi que notre savoir-faire dans le domaine de la mesure et du traitement des eaux.

Contact : [technique@syclope.fr](mailto:technique@syclope.fr)

## 2) Utilisation du document

Veillez lire la totalité du présent document avant toute installation, manipulation ou mise en service de votre appareil afin de préserver la sécurité du traitement, des utilisateurs ou du matériel.

Les informations données dans ce document doivent être scrupuleusement suivies. SYCLOPE Electronique S.A.S ne pourrait être tenue pour responsable si des manquements aux instructions du présent document étaient observés.

Afin de faciliter la lecture et la compréhension de cette notice, les symboles et pictogrammes suivants seront utilisés

- Information
- ▶ Action à faire
- Élément d'une liste ou énumération

## 3) Signes et symboles



Identification d'une tension ou courant continu



Identification d'une tension ou courant alternatif



Terre de protection



Terre fonctionnelle



Risque de blessure ou accident. Identifie un avertissement concernant un risque potentiellement dangereux. La documentation doit être consultée par l'utilisateur à chaque fois que le symbole est notifié. Si les instructions ne sont pas respectées, cela présente un risque de mort, de dommages corporels ou de dégâts matériels.



Risque de choc électrique. Identifie une mise en garde relative à un danger électrique mortel. Si les instructions ne sont pas strictement respectées, cela implique un risque inévitable de dommages corporels ou de mort.



Risque de mauvais fonctionnement ou de détérioration de l'appareil



Remarque ou information particulière.



Élément recyclable

#### 4) Stockage et transport



Il est nécessaire de stocker et de transporter votre **SYCLOPE INDIG'O®** dans son emballage d'origine afin de le prévenir de tout dommage.

Le colis devra lui aussi être stocké dans un environnement protégé de l'humidité et à l'abri d'une exposition aux produits chimiques.

Conditions ambiantes pour le transport et le stockage :

Température : -10 °C à 70 °C

Humidité de l'air : Maximum 90% sans condensation

#### 5) Packaging



L'appareil est livré sans câble d'alimentation.

Les opercules du boîtier sont pré-perçés et équipés de presse-étoupes conformes au maintien de la protection IP65. Les câbles utilisés doivent être adaptés à ces derniers afin de respecter l'indice de protection.

Les câbles blindés de raccordement des électrodes de pH et de Redox ne sont pas fournis.

Est inclus dans le packaging :

- ✓ La centrale d'analyses et de régulation **SYCLOPE INDIG'O®**
- ✓ La notice de mise en service
- ✓ La notice de programmation

#### 6) Garantie

La garantie est assurée selon les termes de nos conditions générales de vente et de livraison dans la mesure où les conditions suivantes sont respectées :

- Utilisation de l'équipement conformément à l'application citée et aux instructions de ce manuel
- Aucune modification de l'équipement de nature à modifier son comportement ou de manipulation non-conforme
- Respect des conditions de sécurité électriques



Le matériel consommable n'est plus garanti dès sa mise en service.

## II. Consignes de sécurité et d'environnement

Veillez :

- Lire attentivement ce manuel avant de déballer, de monter ou de mettre en service cet équipement
- Tenir compte de tous les dangers et mesures de précaution préconisées

Le non-respect de ces procédures est susceptible de blesser gravement les intervenants ou d'endommager l'appareil.

### 1) Utilisation de l'équipement

Les équipements **SYCLOPE INDIG'O**<sup>®</sup> ont été conçus pour mesurer et réguler un paramètre choisi à l'aide de capteurs et de commandes d'actionneurs appropriés dans le cadre des possibilités d'utilisation décrites dans le présent manuel.



Toute utilisation différente sera considérée comme non-conforme et doit être proscrite. SYCLOPE Electronique S.A.S. n'assumera en aucun cas la responsabilité et les dommages qui en résultent.

### 2) Obligations de l'utilisateur

L'utilisateur s'engage à ne laisser travailler avec les équipements **SYCLOPE INDIG'O**<sup>®</sup> décrits dans ce manuel que le personnel qui :

- Est sensibilisé avec les consignes fondamentales relatives à la sécurité du travail et de la prévention des accidents
- Est formé à l'utilisation de l'appareil et de son environnement
- A lu et compris la présente notice, les avertissements et les règles de manipulation

### 3) Prévention des risques



L'installation et le raccordement des équipements **SYCLOPE INDIG'O**<sup>®</sup> doivent être effectués par un personnel spécialisé et qualifié pour cette tâche.  
L'installation doit respecter les normes et les consignes de sécurité en vigueur !



Avant de mettre l'appareil sous tension ou de manipuler les sorties relais, veuillez toujours couper l'alimentation électrique primaire !  
Ne jamais ouvrir l'appareil sous tension !  
Les opérations d'entretien et les réparations doivent être uniquement effectuées par un personnel habilité et spécialisé !



Veillez à bien choisir le lieu d'installation des équipements en fonction de l'environnement !  
Le boîtier électronique **SYCLOPE INDIG'O**<sup>®</sup> ne doit pas être installé dans un environnement à risque et doit être mis à l'abri des projections d'eau et des produits chimiques. Il doit être installé dans un endroit sec et ventilé, isolé des vapeurs corrosives.

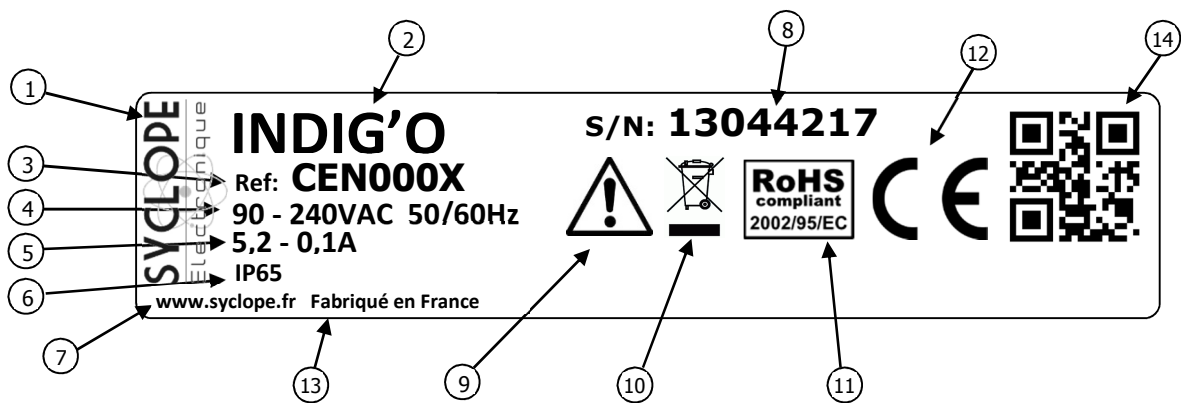


S'assurer que les capteurs chimiques utilisés avec cet appareil correspondent bien aux produits chimiques utilisés. Reportez-vous à la notice technique individuelle de chaque capteur. La chimie de l'eau est très complexe, en cas de doute, contacter immédiatement notre service technique ou votre installateur agréé.



Les capteurs chimiques sont des éléments sensibles et dotés de parties consommables. Ils doivent être surveillés, entretenus et étalonnés régulièrement à l'aide de trousse d'analyses spécifiques non-fournies avec cet équipement. En cas de défaut, un risque potentiel d'injection excédentaire de produit chimique peut être constaté. Dans le doute, un contrat d'entretien doit être contracté auprès de votre installateur ou à défaut auprès de nos services techniques. Contacter votre installateur agréé ou notre service commercial pour plus d'informations.

4) Identification et localisation de la plaque signalétique



① Label du constructeur	⑨ Danger particulier. Lire la notice
② Modèle du produit	⑩ Produit recyclable spécifiquement
③ Référence du produit	⑪ Limitation des substances dangereuses
④ Plage d'alimentation électrique	⑫ Homologation CE
⑤ Valeurs du courant maxi	⑬ Pays d'origine
⑥ Classe de protection	⑭ Square code constructeur
⑦ Identification du constructeur	
⑧ Numéro de série	

Plaque signalétique





### 5) Élimination et conformité

Les emballages recyclables des équipements **SYCLOPE INDIG'O®** doivent être éliminés selon les règles en vigueur.



Les éléments tels que papier, carton, plastique ou tout autre élément recyclable doivent être amenés dans un centre de tri adapté.



Conformément à la directive européenne 2002/96/CE, ce symbole indique qu'à partir du 12 août 2005 les appareils électriques ne peuvent plus être éliminés dans les déchets ménagers ou industriels. Conformément aux prescriptions en vigueur, les consommateurs au sein de l'Union Européenne sont tenus, à compter de cette date, de restituer leurs anciens équipements au fabricant qui se chargera de leur élimination sans charge.



Conformément à la directive européenne 2002/95/CE, ce symbole indique que l'appareil **SYCLOPE INDIG'O®** a été conçu en respectant la limitation des substances dangereuses.



Conformément à la directive basse tension (2006/95/CE) et à la directive de compatibilité électromagnétique (2004/108/CE), ce symbole indique que l'appareil a été conçu dans le respect des directives précédemment citées.

### III. Caractéristiques techniques et fonctions

#### 1) Caractéristiques techniques

<b>Caractéristiques générales</b>		
Type	Spécification(s)	Repère(s)
Consommation	5 W Maxi. (Sans accessoires connecté sur P1)	-
Alimentation requise	90-240 VAC 50/60 Hz	X1 Secteur
Protection électrique	Fusible 160 mA. Réarmement par coupure d'alimentation.	F6
T°C de fonctionnement	-5 °C à 45 °C (23 °F à 113 °F)	-
T°C de stockage	-10 °C à 70 °C (10 °F à 158 °F)	-
Humidité	Max. 90% sans condensation	-
Matériaux du boîtier	ABS ou Polycarbonate (US et Canada)	-
Encombrement du boîtier	Longueur : 188 mm (7,4 pouces)	-
	Largeur : 160 mm (6,3 pouces)	-
	Hauteur : 106 mm (4,2 pouces)	-
Poids du boîtier	800 g	-
Indice de protection	IP 65	-
Affichage	Ecran LCD 128x128 rétro-éclairé (Blanc/Bleu)	-
<b>Entrées</b>		
Entrée de mesure	1 entrée de courant 4...20 mA génératrice 24V	Iin1 Capteur
	Ou 1 entrée potentiométrique pH ou Redox (ORP)	J1 Capteur
Entrée de commande	1 entrée conditionnelle TOR (NO ou NC)	K1 Pause
<b>Sorties</b>		
Sorties relais	1 sortie relais de puissance Max. 5A / 250 VAC 1 sortie relais contacts secs libres de potentiel NO ou NC	P1 Dosage R1 Alarme
Sorties analogiques	1 sortie analogique 0/4...20 mA Max 500 Ω	Iout1
Protection électrique Sortie puissance	Fusible rapide 5A verre 5x20mm.	F2

2) Fonctions principales

<b>Fonctions principales</b>		
Fonction	Spécification(s)	Remarque(s)
Analyse	Analyse d'un seul paramètre	Paramètre selon version
Régulation	1 sortie relais auto-alimentée 240V	Commande Proportionnelle en largeur de cycle ou commande en Tout ou rien avec Hystérésis
Alarmes	1 sortie relais contact sec libre de potentiel	Exprimées en valeur réelles de mesure Alarmes basses, hautes et Surdosage
Asservissement	Contrôle de débit	Asservissement des injections à un contact externe pour un contrôle de circulation d'eau.
Maintenance	Assistance à la maintenance	Fonctions de test et message d'assistance

## 3) Paramètres et échelles de mesure

Référence	Type	Paramètre	Echelle
CEN0000	Entrée analogique 4-20 mA	Chlore libre	0 à 1 / 2 / 10 / 20 ppm
		Chlore actif	0 à 1 / 2 / 10 / 20 ppm
		Chlore total	0 à 1 / 2 / 10 / 20 ppm
		Dioxyde de chlore	0 à 1 / 2 / 10 / 20 ppm
		Brome BCDMH	0 à 1 / 2 / 10 / 20 ppm
		Brome DBDMH	0 à 1 / 2 / 10 / 20 ppm
		Brome libre	0 à 1 / 2 / 10 / 20 ppm
		Ozone	0 à 1 / 2 ppm
		Turbidité	0 à 50 / 100 / 200 / 500 / 1000 NTU
		CEN0001	Entrée potentiométrique (pH)
CEN0005	Entrée potentiométrique (Redox)	Redox (ORP)	0 à 1000 mV

#### IV. Installation et branchements

##### 1) Conditions d'installation



Pour garantir la sécurité des utilisateurs et assurer un fonctionnement correct de votre **SYCLOPE INDIG'O®**, veuillez respecter les consignes d'installation suivantes :

- Installer l'appareil dans un local sec
- L'appareil doit être protégé de la pluie, du gel et des rayons directs du soleil
- La température ambiante doit être comprise entre 0 et 50°C sans condensation
- Choisir un lieu d'installation sans vibration, sur un support propre et non déformé



En cas de non-respect de ces consignes :

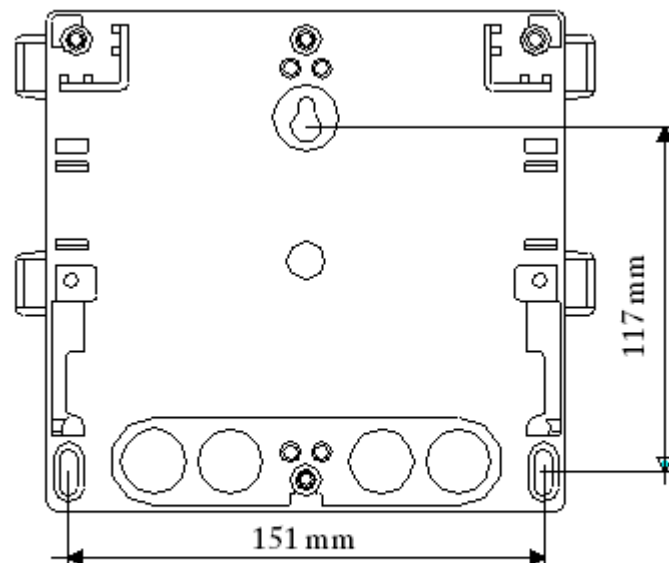
- L'appareil risque d'être endommagé
- Les mesures peuvent être perturbées
- La garantie ne sera pas assurée !

##### 2) Installation murale



Avant de procéder au montage et aux raccordements électriques, couper les alimentations !  
La classe IP65 n'est garantie que si le capot de fermeture et la vitre du boîtier électrique sont fermés et si les presses étoupes correspondent aux diamètres de vos câbles et sont correctement fermés

- ▶ Percer 3 trous  $\varnothing$  5 mm conformément au plan de perçage ci-dessous



- ▶ Introduire les chevilles de 5 mm à l'aide d'un marteau
- ▶ Fixer la vis supérieure (vis du haut) en premier sans la serrer complètement
- ▶ Positionner les vis inférieures et les serrer
- ▶ Serrer la vis supérieur
- ▶ Assurer vous de la bonne stabilité et du niveau du boîtier

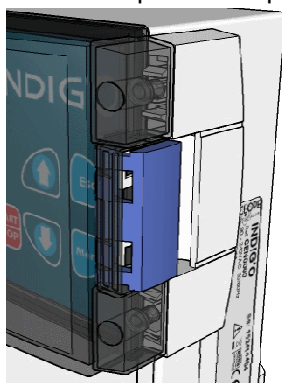
### 3) Ouverture/Fermeture de la porte transparente



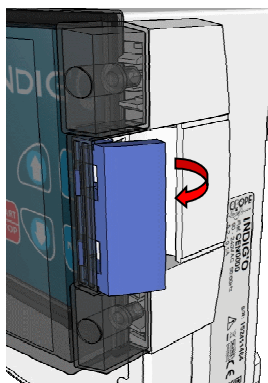
Afin de garantir la classe IP65, la porte transparente doit absolument être refermée après usage tout en s'assurant de la qualité du joint de fermeture.

Le boîtier est équipé d'un système de fermeture avec verrouillage automatique dès lors où sa manipulation est effectuée correctement.

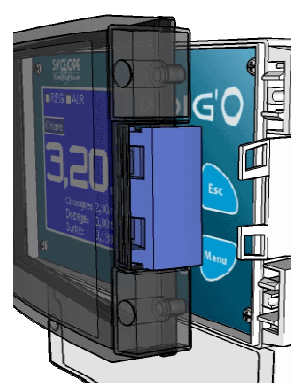
Pour ouvrir la porte transparente :



Porte verrouillée

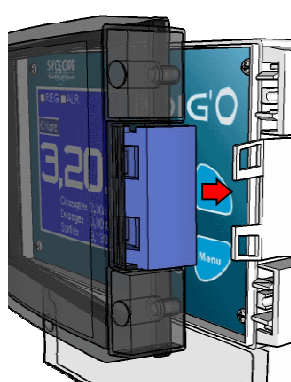


Lever le verrou et tirer vers l'avant de l'appareil

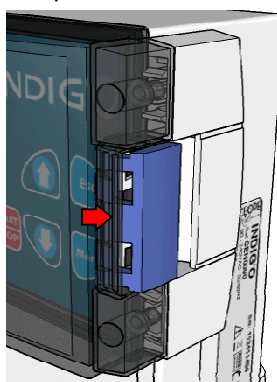


Porte ouverte

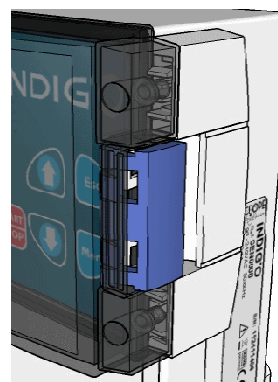
Pour fermer et verrouiller la porte transparente :



Ramener la porte sur le boîtier



Appuyer sur le verrou avec la paume de votre main



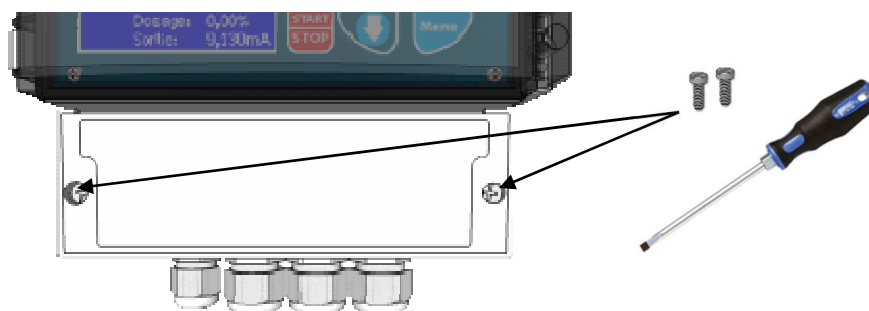
Porte verrouillée

### 4) Ouverture/fermeture du cache-borniers



Afin de garantir la classe IP65, le cache-borniers doit absolument être refermé après usage tout en s'assurant de la qualité du joint de fermeture.

Utiliser un tournevis adéquat pour dévisser les 2 vis de fixation et ouvrir le cache-bornier.



5) Identification des branchements électriques



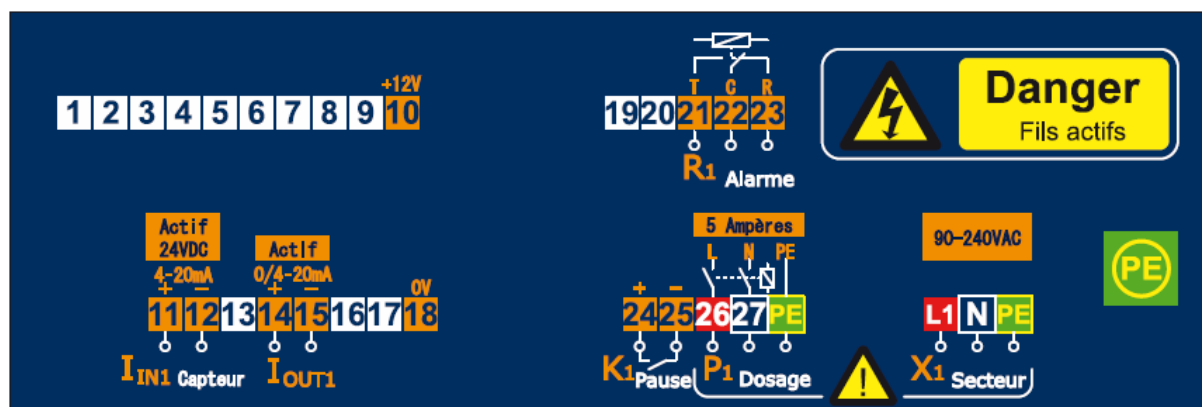
Les installations électriques doivent être effectuées suivant les normes en vigueur et par un personnel habilité !

Un disjoncteur différentiel de 30 mA doit être installé !

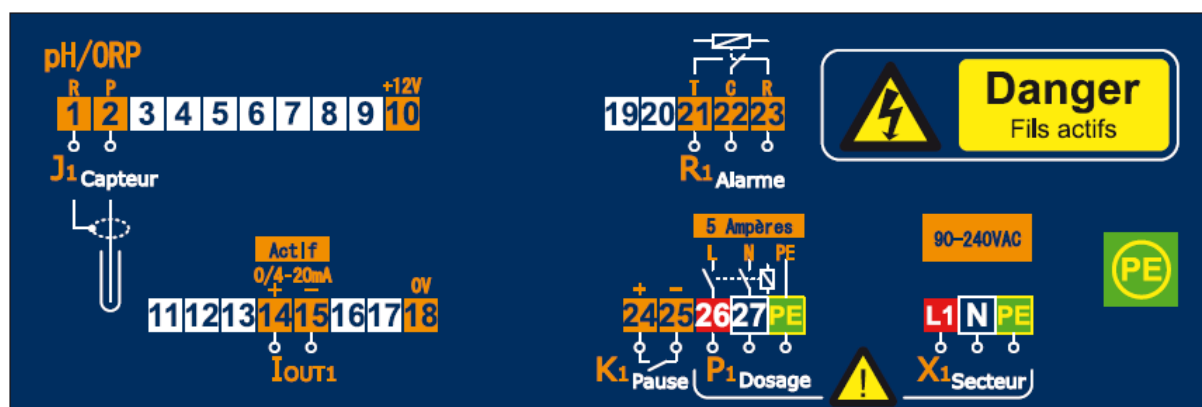
Un sectionneur de 6A doit être installé à proximité de l'appareil et facilement accessible afin de couper l'alimentation primaire. Il doit être repéré comme étant le circuit de coupure de l'appareil.

**Avant de procéder aux raccordements, couper les alimentations électriques !**

Référence : CEN0000 avec entrée analogique 4-20 mA



Références : CEN0001 et CEN0005 avec entrée pH ou Redox



**Protection interne :**



La centrale **SYCLOPE INDIG'O®** est protégée par un fusible de surintensité 160 mA réarmable et par une varistance contre les surtensions de 275V.



La sortie relais de puissance **P1** autoalimentée est protégée par un fusible 5x20mm verre de surintensité de 5A 250V.

**Référence Désignation**

FUS5X20R5000 Fusible rapide 5A 5x20 Verre



En cas de destruction du fusible, vérifier que la carte ne soit pas brûlée. Si c'est le cas, changer impérativement la carte complète !

En cas de destruction de la varistance, veuillez retourner l'appareil à notre service technique pour expertise !

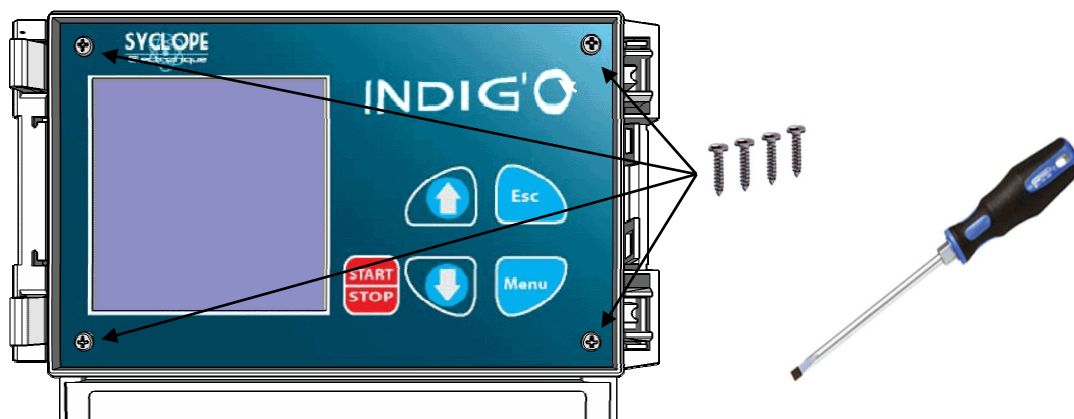
6) Changement du fusible interne de la sortie P<sub>1</sub>Dosage

Avant de procéder au changement du fusible, couper les alimentations électriques !

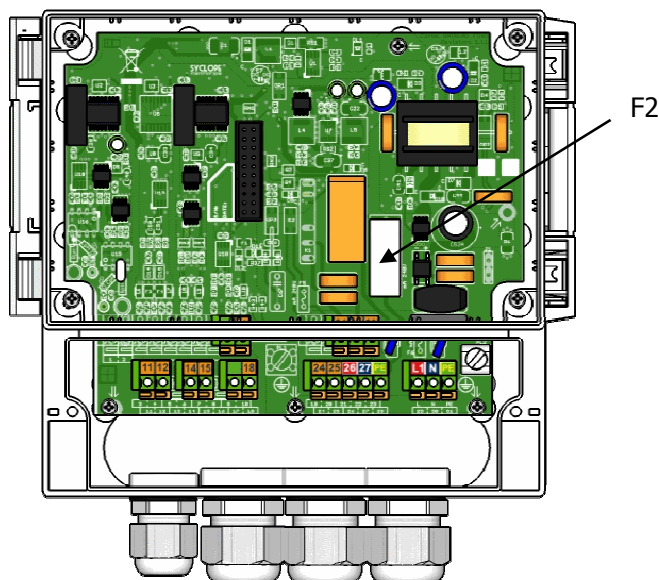


Toujours utiliser un fusible identique à celui d'origine. Ne pas remplacer par une intensité supérieure. !

- ▶ Ouvrir la porte transparente et dévisser les vis de façade à l'aide d'un tournevis adéquat
- ▶ Déconnecter délicatement la nappe de liaison reliant la carte de fond et la partie supérieure de l'appareil



- ▶ Localiser le fusible sur la carte inférieure
- ▶ Retirer le capuchon de protection
- ▶ Changer le fusible et remettre le capuchon de protection



- ▶ Reconnecter la nappe entre les cartes et remonter la face avant à l'aide des 4 vis de fixation.
- ▶ Ne pas serrer outre mesure car les vis sont fixées dans le boîtier plastique.



7) Branchements de l'alimentation primaire X<sub>1Secteur</sub>

Le boîtier **SYCLOPE INDIG'O®** est doté d'une alimentation à découpage. Il est donc capable d'être alimenté par une tension alternative comprise entre 90V et 240V 50/60 Hz.

- ▶ Utiliser un câble 3 pts de 1,5 mm<sup>2</sup> pour réaliser le câblage de l'alimentation
- ▶ Dénuder les 3 fils sur 7mm
- ▶ Passer le câble 3 pts dans un presse étoupe
- ▶ Câbler la phase sur **L1** et le neutre sur le **N** du bornier secteur **X<sub>1Secteur</sub>**
- ▶ Câbler la terre sur le plot **PE** à l'aide d'une cosse à œillet M4
- ▶ Serrer le presse-étoupe pour réaliser l'étanchéité



L'appareil **SYCLOPE INDIG'O®** ne dispose pas d'interrupteur de mise sous tension. Il est donc directement alimenté lorsqu'il est branché au secteur.

8) Branchements du relais de puissance auto-alimenté P<sub>1Dosage</sub>

La sortie relais de puissance autoalimentée (Tension de sortie=Tension d'entrée) sert à la régulation du paramètre mesuré. Elle peut commander un organe de type pompe doseuse ou électrovanne.

- ▶ Dénuder les 3 fils du câble d'alimentation de l'organe de dosage sur 7mm
- ▶ Passer le câble 3 pts dans un presse étoupe
- ▶ Câbler la phase sur **26** et le neutre sur le **27** du bornier secteur **P<sub>1Dosage</sub>**
- ▶ Câbler la terre sur **PE** du bornier secteur **P<sub>1Dosage</sub>**
- ▶ Serrer le presse étoupe pour réaliser l'étanchéité

9) Branchements du relais libre de potentiel R<sub>1Alarme</sub>

La sortie relais libre de potentiel (contact sec RTC) sert à la signalisation des alarmes.

- ▶ Dénuder les 2 fils du câble de déport d'alarme sur 7mm
- ▶ Passer le câble 2 pts dans un presse étoupe
- ▶ Câbler sur **21 22 23** suivant le contact désiré (NO ou NC) du bornier secteur **R<sub>1Alarme</sub>**
- ▶ Serrer le presse étoupe pour réaliser l'étanchéité



### 10) Branchements de l'entrée de mesure $I_{In1\text{Capteur}}$ ou $J_{1\text{Capteur}}$

Le type d'entrée de la centrale de mesure **SYCLOPE INDIG'O®** dépend de la référence commandée. Elle est soit de type analogique 4-20 mA génératrice ou de type potentiométrique pour le raccordement d'une électrode pH ou Redox.

L'entrée de mesure ampérométrique  $I_{In1\text{capteur}}$  est génératrice et ne doit en aucun cas être alimentée !



L'entrée de mesure potentiométrique  $J_{1\text{Capteur}}$  est prévue pour recevoir exclusivement des électrodes pH ou Redox compatible avec ce type d'entrée

Les entrées de mesure  $I_{In1\text{capteur}}$  et  $J_{1\text{Capteur}}$  sont isolées galvaniquement

Aucune réclamation ne pourra être faite en cas de non-respect de ces consignes !

➤ Pour la centrale avec entrée 4-20 mA

- ▶ Dénuder sur 7mm les fils du câble reliant le capteur à l'entrée  $I_{In1\text{capteur}}$
- ▶ Passer le câble 2 pts dans un presse étoupe
- ▶ Câbler sur **11** (+) et **12** (-) (en respectant la polarité) du bornier  $I_{In1\text{capteur}}$
- ▶ Serrer le presse-étoupe pour réaliser l'étanchéité



➤ Pour la centrale avec entrée pH ou Redox

- ▶ Dénuder le câble coaxial et séparer l'âme du blindage pour obtenir deux fils distincts
- ▶ Passer le câble coaxial dans un des presse-étoupes disponibles
- ▶ Câbler le blindage sur **R** (1) et l'âme sur **P** (2) du bornier **pH/ORP** identifié  $J_{1\text{capteur}}$
- ▶ Serrer le presse-étoupe pour réaliser l'étanchéité



### 11) Branchements de la sortie analogique $I_{Out1}$

La sortie analogique  $I_{Out1}$  du **SYCLOPE INDIG'O®** sert à envoyer la valeur mesurée vers une GTC via un signal 0/4...20 mA.

- ▶ Dénuder les 2 fils du câble capteur sur 7mm
- ▶ Passer le câble 2 pts dans un presse étoupe
- ▶ Câbler sur **14** (+) et **15** (-) (en respectant la polarité) du bornier  $I_{Out1}$ .
- ▶ Serrer le presse-étoupe pour réaliser l'étanchéité



12) Branchements de l'entrée de contrôle à distance  $K_{1Pause}$ 

Le **SYCLOPE INDIG'O**® dispose d'une entrée pause K1 qui réalise une fonction d'arrêt de l'organe de régulation. Cette entrée est une entrée de contact ouvert ou fermé programmable selon votre besoin.



Il est impératif de mettre en pause votre régulation lors d'un arrêt de circulation de l'eau de mesure



L'entrée PAUSE est prévue pour recevoir un contact de type NO (normalement ouvert) ou NC (normalement fermé).

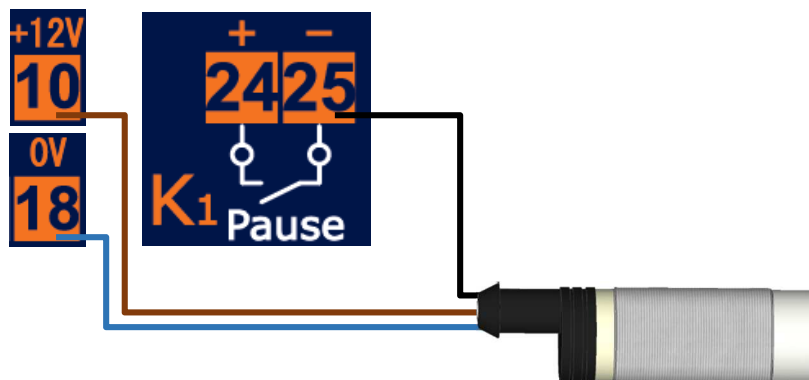
➤ Raccordement d'un contact sec

- ▶ Dénuder les 2 fils du câble capteur sur 7mm
- ▶ Passer le câble 2 pts dans un presse-étoupe
- ▶ Câbler sur **24** (+) et **25** (-) les deux fils du détecteur de débit
- ▶ Serrer le presse-étoupe pour réaliser l'étanchéité



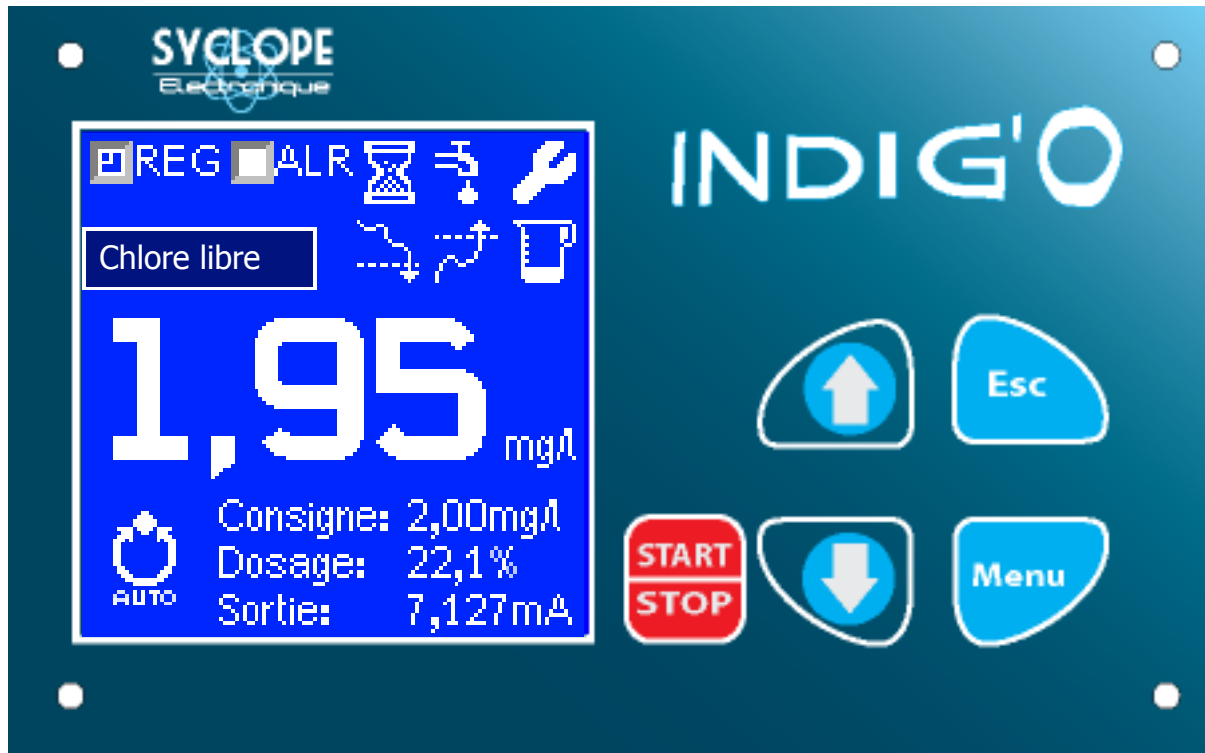
➤ Raccordement d'un contact NPN issu d'un capteur inductif

- ▶ Dénuder les 3 fils du câble du capteur inductif sur 7mm
- ▶ Passer le câble 3 pts dans un presse-étoupe
- ▶ Câbler sur **10** (+12V) le fil marron du capteur (alimentation du capteur)
- ▶ Câbler sur **18** (0V) le fil bleu du capteur (Masse GND)
- ▶ Câbler sur **25** (-) du bornier le fil noir du capteur (Signal du transistor)
- ▶ Programmer le sens de l'entrée  $K_{1Pause}$  en Normalement Fermée (NF)



## V. Présentation de l'interface homme/machine

### 1) Clavier



Afficheur 128x128 rétro éclairé écriture blanche sur fond bleu



Touche "Menu" : permet d'accéder au menu général



Touche "START/STOP" : permet d'activer ou de désactiver le mode régulation et d'acquitter les alarmes



Touche "Esc" : permet de retourner à l'écran permanent



Touche "HAUT" : permet d'incrémenter une valeur ou changer une configuration





Touche "BAS" : permet de décrémenter une valeur ou changer une configuration

2) Ecran permanent, pictogrammes et messages







Cet écran vous permet de visualiser le fonctionnement de votre régulateur. Il vous permet de connaître :

- La valeur de mesure instantanée.
- La valeur de consigne.
- La valeur réglante instantanée.
- Le paramètre mesuré et son unité.
- L'état des relais
- Les différentes alarmes sous forme d'icônes ou de messages.



Visualisation	Signification
Valeur	Valeur de mesure instantanée et unité de mesure
Paramètre	Indication du paramètre mesuré
Etat du relais	Indication de l'état des relais. La case cochée signifie que le relais est collé
Alarmes	Indication des différentes alarmes activées (voir tableau)
Indicateur M/A	Indication de l'état de la régulation. Auto  ou STOP 
Consigne	Valeur cible de régulation
Dosage	% de commande sur l'organe de dosage
Sortie	Valeur transmise à une GTC

3) Détails des alarmes

Visualisation	Signification	Zone de modification	Valeur Modifiable	Action
	Temps de polarisation capteur	Menu <b>Configuration</b> Page <b>Capteur</b>	Temps	Blocage régulation
	Manque d'eau	Menu <b>Configuration</b> Page <b>Entrée contact</b>	NO ou NC	Blocage régulation
	Maintenance capteur	-	-	Calibration Limite
	Seuil bas	Menu <b>Paramétrage</b> Page <b>Alarmes</b>	Valeur	Activation relais R1
	Seuil haut	Menu <b>Paramétrage</b> Page <b>Alarmes</b>	Valeur	Activation relais R1
	Temps de dosage	Menu <b>Paramétrage</b> Page <b>Alarmes</b>	Temps	Blocage régulation Activation relais R1
Capteur hors limites ou en cours de polarisation. $I < 3,7 \text{ mA}$	Polarisation ou défaut du capteur	-	-	Blocage régulation
Capteur hors limites ou en court circuit. $I > 22 \text{ mA}$	Valeur hors plage ou capteur en court-circuit	-	-	Blocage régulation
Capteur absent ou défectueux.	Capteur mal raccordé ou défaut capteur	-	-	Blocage régulation

## VI. Mise en service

Vous venez d'effectuer les raccordements électriques et les branchements des différents organes de mesure et de régulation, vous êtes donc prêt à effectuer la mise en service de votre **SYCLOPE INDIG'O®**.

La mise en service de l'appareil consiste à effectuer les réglages de base pour effectuer le traitement de votre piscine :

- Réglages de l'environnement (échelle, contraste, ...)
- Programmation de la consigne de régulation
- Calibration de la sonde de mesure
- Programmation des alarmes de sécurité



- ▶ Mettre l'appareil sous tension.
- ▶ Vérifier que tout s'est bien passé, que votre centrale est bien allumée et que les autres éléments de votre installation n'ont pas été perturbés.



Le régulateur **SYCLOPE INDIG'O®** lance automatiquement le traitement et le dosage de produit chimique à la mise sous tension. L'utilisateur est seul maître de laisser continuer le traitement automatique après s'être assuré que la centrale est bien programmée selon ses besoins.

Lors de la mise sous tension, le paramètre mesuré prédéfini par la configuration de base est :

- Mesure : chlore libre
- Echelle : 0-10ppm

Ou

- Mesure : pH
- Echelle : 0-14

Ou

- Mesure : Redox
- Echelle : 0-1000 mV

Pour toutes programmations se reporter au document :

Régulateur **SYCLOPE Indig'O®** pour la piscine semi-public (Partie 2)

## Notice de programmation

## **VII. Entretien et maintenance.**

L'appareil ne nécessite aucun entretien spécifique.

Son bon fonctionnement résulte en partie au bon fonctionnement de ses périphériques (capteur, organe de dosage...). Veuillez à prendre connaissance des procédures de maintenance et d'entretien de chaque périphérique et de les réaliser afin de garantir le parfait fonctionnement de votre piscine.

Les réparations ne peuvent être effectuées que par des techniciens qualifiés et doivent être exécutées exclusivement dans notre usine.

Pour tout problème sur votre appareil ou pour des conseils en traitement, n'hésitez pas à contacter notre service technique



**VIII. Certificat de conformité CE**

# Certificat de conformité CE

**Désignation du produit : INDIG'O**

**Déclaration :**

Nous déclarons par la présente que les appareils de la gamme « INDIG'O, analyseurs/régulateurs multi-paramètres » sont conformes aux exigences en matière de sécurité définies par les Directives Européennes 2004/108/CE (Compatibilité électromagnétiques), 2006/95/CE (Directive basse tension) et 2002/95/CE (Directive RoHS).

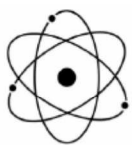
La présente déclaration est valable pour tous les exemplaires fabriqués suivant les documents de fabrication originaux.

Les normes suivantes ont été utilisées pour l'examen du produit :

- 2006/95/CE : EN 61010-1 : 2001  
Directive basse tension 2006/95/CEE  
Règles de sécurité pour appareils électriques de mesure, de régulation et de laboratoire  
Rapport d'essai n° 2008-29 du 26 Juin 2008
- 2004/108/CE : EN 61326-1 : 2006  
EN61000-4-2, EN61000-4-3, EN61000-4-4, EN61000-4-5, EN61000-4-6, EN61000-4-8,  
EN61000-4-11, EN61000-3-2 et EN61000-3-3  
Directive 2004/108/CE  
Compatibilités électromagnétiques  
Rapport d'essais n° 2008-24 du 8 Juin 2008
- 2002/95/CE : Directive RoHS (Limitation des substances dangereuses)

**Date de 1ere mise en vente : Juillet 2008**

La présente déclaration engage la responsabilité de :



**SYCLOPE Electronique S.A.S.**  
**Z.I. Aéroport Pyrénées**  
**64 230 SAUVAGNON**

Représentée par :

Georges BRETON  
Président

Sauvagnon le : 9/09/2008









**SYCLOPE Electronique S.A.S.**

Z.I. Aéroport pyrénées

Rue du Bruscos

64 230 SAUVAGNON - France –

Tel : (33) 05 59 33 70 36

Fax : (33) 05 59 33 70 37

Email : [syclope@syclope.fr](mailto:syclope@syclope.fr)

Internet : <http://www.syclope.fr>

© 2015 by SYCLOPE Electronique S.A.S.